

### PROGRAMA DE CURSO

<b>Nombre del curso (en castellano y en inglés)</b>			
Aprendizaje de lenguas extranjeras y bilingüismo Foreign language learning and bilingualism			
<b>Escuela</b>	<b>Carrera (s)</b>		<b>Código</b>
Escuela de Educación	Pedagogía en Inglés para la Enseñanza Básica y Media		PIN3501
<b>Semestre</b>	<b>Tipo de actividad curricular</b>		
Semestre 5	Obligatoria		
<b>Prerrequisitos</b>		<b>Correquisitos</b>	
Inglés Oral IV, Inglés Escrito IV		No Aplica	
<b>Créditos SCT</b>	<b>Total horas a la semana</b>	<b>Horas de cátedra, seminarios, laboratorio, etc.</b>	<b>Horas de trabajo no presencial a la semana</b>
4	7	3	4
<b>Ámbito</b>	<b>Competencias a las que tributa el curso</b>	<b>Subcompetencias</b>	
Aprendizaje, desarrollo y diversidad en la infancia y adolescencia.	<p>1.1. Alinear sus propuestas y prácticas pedagógicas con un conocimiento profundo de los procesos de desarrollo y aprendizaje humano desde antes del nacimiento hasta la juventud, desde una perspectiva multimodal y situada.</p> <p>1.3. Disponer de conocimientos científicos y prácticos que enriquezcan los procesos de enseñanza y aprendizaje, así como la reflexión sobre los mismos.</p> <p>3.1. Aplicar apropiadamente las distintas teorías de aprendizaje de segundas lenguas y sus planteamientos teóricos.</p>	<p>1.1.5. Reflexionar críticamente sobre los modelos, estrategias y orientaciones planteados por las diversas teorías del desarrollo y del aprendizaje en relación con la adquisición de lenguas extranjeras.</p> <p>1.3.3. Comprender conceptos, modelos y teorías de disciplinas relacionadas con el aprendizaje tanto de lengua materna como de lenguas extranjeras para la práctica y reflexión pedagógica, así como su relación y aplicabilidad dentro y fuera del aula.</p>	

		<p>3.1.1. Comprender cada una de las teorías de adquisición de segundas lenguas y sus planteamientos fundamentales.</p> <p>3.1.2. Establecer relaciones entre las teorías de aprendizaje de lenguas extranjeras y distintos enfoques pedagógicos y/o prácticas dentro del aula.</p>
<b>Propósito general del curso</b>		
<p>Este curso tiene como objetivo que las y los estudiantes comprendan qué es una lengua, qué es el aprendizaje de una lengua extranjera y cómo distintas perspectivas teóricas han influido en su enseñanza. Asimismo, este curso insta a las y los estudiantes a reflexionar sobre su propio proceso de aprendizaje a partir de las teorías presentadas. Para lograr este propósito, se analizarán los principales conceptos y contextos de bilingüismo y glotopolítica actual, desde una perspectiva crítica a la luz de las distintas teorías de aprendizaje de lenguas extranjeras que han sido formuladas a lo largo de la historia.</p> <p>Este curso busca que las/los estudiantes profundicen en el aprendizaje de lenguas extranjeras y analicen críticamente distintos contextos y propósitos en vista de las características de este proceso. Para lograr aquello, e/lal docente actuará como mediador y guía del proceso de indagación de las/los estudiantes, promoviendo espacios de discusión y generación de preguntas. A través de esto, las y los estudiantes podrán en un futuro tomar decisiones pedagógicas informadas desde la teoría hacia la práctica.</p> <p>La metodología contempla clases que presentan una estructura mixta, es decir, se introducen, por un lado, nuevas temáticas a través de ejercicios de análisis y aplicación; y se generan, por otro lado, espacios de diseminación y discusión en torno a investigaciones recientes en la disciplina.</p>		
<b>Resultados de Aprendizaje (RA)</b>		
<p>Al final de este curso la/el estudiante será capaz de:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elaborar su propia definición de bilingüismo usando el conocimiento disponible hasta la fecha respecto a contextos, formas y tipos de bilingüismo, con el fin de identificar las principales fortalezas, debilidades y necesidades de sus futuros/as estudiantes.</li> </ol>		

2. Aplicar críticamente las principales teorías de aprendizaje de lenguas extranjeras, identificando sus postulados esenciales en los contextos de enseñanza/aprendizaje de lenguas actuales, hasta identificar aquellos aspectos que sean favorables o desfavorables en su práctica pedagógica en el aula de inglés.
3. Contrastar principios, visiones y prácticas glotopolíticas mundiales mediante la recopilación de información y la discusión entre pares a la luz de las teorías adquiridas, con el fin de evaluar iniciativas pertinentes y efectivas para cada contexto de aprendizaje.

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
1	RA2, RA3	Teorías de Aprendizaje de L.E	3
Contenidos		Indicadores de logro	
¿Qué es SLA? ¿Qué es una teoría, enfoque, método, etc? Aspectos individuales (edad, motivación, etc.) en SLA. Perspectivas conductistas Perspectivas innatistas Perspectivas cognitivistas Perspectivas socioculturales		Identifican principales aspectos de los conceptos teoría, enfoque, método, etc. Estableciendo diferencias entre estos.  Analizan y contrastan distintas teorías de aprendizaje en cuanto a sus postulados teóricos.  Aplican los principios de cada teoría en su propio proceso de aprendizaje de una L2, identificando el aporte de cada una al entendimiento del proceso de SLA.	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
2	RA1, RA3	Bilingüismo	6
Contenidos		Indicadores de logro	
<p>Tipos de lengua Definiciones y tipos de bilingüismo. Factores y características del ser bilingüe. Factores sociales y cognitivos del bilingüismo. Cambio de código, interlengua y translanguaging.</p>		<p>Identifican perfiles lingüísticos en base a descripciones de individuos, sus códigos y contextos.</p> <p>Contrastan los principales modelos de bilingüismo. Aplican conceptos de interlengua, cambio de código, etc, en su propio proceso de aprendizaje.</p> <p>Analizan problemáticas personales/sociales relacionadas con el ser bilingüe en distintos contextos.</p>	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
3	RA3	Planificación y Políticas Lingüísticas	6
Contenidos		Indicadores de logro	
<p>Variedad y usos de las lenguas Imperialismo lingüístico y minorías. Cambio lingüístico. Planificación y Políticas lingüísticas desde lo macro hasta lo micro. Casos de estudio de políticas lingüísticas alrededor del mundo.</p>		<p>Aplican conceptos esenciales de la subdisciplina en casos de estudio de implementación de planes/políticas bilingües nacionales e internacionales.</p> <p>Analizan cómo su profesión se enmarca en el contexto glotopolítico nacional actual.</p>	

Metodologías	Requisitos de Aprobación y Evaluaciones del Curso
<p>La metodología de enseñanza será de carácter mixto, contando con sesiones de cátedra donde se expondrán los contenidos teóricos, con espacios para la discusión y la experimentación, individual y en parejas, en clases.</p> <p><b>El curso será dictado íntegramente en inglés</b>, a la vez que las lecturas y evaluaciones del curso serán también en esta lengua. Por tanto, <b>el 60% de cada nota corresponde a contenido de la evaluación mientras que el 40% equivale a Uso de Inglés</b> (i.e., gramática, sintaxis, pronunciación, etc.)</p>	<p><b>Asistencia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El <b>requisito mínimo de asistencia</b> para aprobar el ramo es de <b>80%</b>. Quienes obtengan menos de 80% reprueban el ramo con 3.5 como nota arbitraria.</li> <li>• En caso de presentar problemas para asistir a clases de manera regular durante el semestre, la/el estudiante es responsable de comunicarse con su profesor/a de manera oportuna. La/el estudiante que falte sin la debida justificación a cualquier actividad evaluada será calificada/o automáticamente con la nota mínima de la escala de calificaciones (1.0). Frente a este hecho, la/el estudiante dispondrá de un plazo de 3 días hábiles para hacer llegar a la Dirección de Asuntos Estudiantiles (DAE) las razones de su inasistencia. En el caso de ser justificaciones de carácter de salud, la justificación deberá ser además validada por la Unidad de Salud o su equivalente en la Universidad.</li> </ul> <p><b>Evaluaciones y ponderaciones:</b></p> <p>El curso cuenta con tres (3) instancias evaluativas que equivalen al 70% de la nota final del curso.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prueba escrita - Unidad 1 - Unidad 2 (40%)</li> <li>2. Prueba escrita - Unidad 3 (30%)</li> <li>3. Presentación oral - Unidad 3 (30%)</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La aprobación de este curso está sujeta a la aprobación de todas las evaluaciones sumativas declaradas en el programa de la asignatura, las cuales deben ser aprobadas con la nota mínima (4.0).</li> <li>• Si el/la estudiante obtiene una nota inferior a 4.0 en alguna de las tareas del curso, deberá rendir un <b>examen integrativo</b> con el propósito de verificar el desarrollo de las competencias de la asignatura.</li> <li>• <b>El examen debe ser aprobado con nota mínima 4.0 para poder aprobar el curso.</b></li> <li>• En caso de <b>recalendarización</b>, las <b>evaluaciones podrán sufrir cambios en relación a sus porcentajes.</b></li> </ul>

<b>Bibliografía Fundamental</b>	
<p>Baker, C. (2017). <i>Foundations of Bilingual Education and Bilingualism</i>. 3rd Ed. Toronto: Multilingual Matters Ltd.</p> <p>Lightbown, P. &amp; Spada, N. (2013). <i>How Languages are Learned</i>. 4<sup>th</sup> Ed. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Mitchell, R., Myles, F., and Marsden, E. (2013). <i>Second Language Learning Theories</i>. 3rd Ed. New York: Routledge.</p> <p>Montrul, S. (2012). <i>El bilingüismo en el mundo hispanohablante</i>. 1st Ed. Oxford: Wiley-Blackwell.</p> <p>Ellis, R. (2015). <i>Understanding second language acquisition</i>. 2nd Ed. Oxford: Oxford University Press.</p>	
<b>Bibliografía Complementaria</b>	
<p>Bhatia, T. &amp; Ritchie, C. (2013) <i>The Handbook of Bilingualism and Multilingualism</i>. 2nd Ed. Oxford: Wiley-Blackwell.</p> <p>Johannessen, B. (2019). <i>Bilingualism and Bilingual Education: Politics, Policies and Practices in a Globalized Society</i>. 1st Ed. Cham: Springer.</p> <p>Wright, W., Boun, S. and García, O. (2015). <i>The Handbook of Bilingual and Multilingual Education</i>. 1st Ed. Oxford: Wiley-Blackwell.</p> <p>Romanowski, P. &amp; Jedynek, P. (2018). <i>Current Research in Bilingualism and Bilingual Education</i>. 1st Ed. Cham: Springer.</p>	
<b>Fecha última revisión:</b>	20 de marzo de 2024
<b>Programa visado por:</b>	<b>Katherine Keim</b>

### Información importante

#### **Consideraciones éticas e integridad académica:**

En los cursos impartidos en la Escuela de Educación se consideran faltas graves a la integridad académica y a la ética las siguientes acciones:

- Copiar y facilitar la copia de respuestas en cualquier tipo de evaluación académica;
- Adulterar cualquier documento oficial como documento de asistencias, correcciones de pruebas o trabajos de investigación, entre otros;
- Plagiar u ocultar intencionalmente el origen de la información en cualquier tipo de evaluación.
- Uso íntegro, parcial y/o sin reconocimiento de ChatGPT u otras herramientas de inteligencia artificial.

Cualquiera de las faltas graves mencionadas anteriormente, será sancionada con la suspensión inmediata de la actividad y con la aplicación de la **nota mínima (1,0)**. Además, estas causales serán informadas al Consejo de Escuela para iniciar una investigación sumaria en caso de ser necesario.

#### ● **Protocolo ante denuncias sobre acoso sexual, acoso laboral y discriminación arbitraria**

De acuerdo a la misión y principios de la Universidad de O'Higgins, y siguiendo los Lineamientos para la Docencia (2022) dictaminados por la Dirección de Pregrado, se exige un uso seguro, responsable y ético de las tecnologías de la información. En este sentido, **se rechazan tajantemente cualquier conducta (virtual y/o presencial) de uso inadecuado de datos personales, acoso sexual y discriminación arbitraria**. Todos estos actos se encuentran considerados en el reglamento estudiantil UOH y son sancionados por la Universidad. **En el caso específico de experimentar o ser testigo de acoso sexual y discriminación arbitraria contacta a tu jefatura de carrera y asesorarte por la Dirección de Equidad de Género y Diversidades:** oficina.equidad.genero@uoh.cl también puedes asistir de manera presencial a la Dirección que está ubicada en la oficina 501 edificio A. Horario de atención 9:30 a 17:00.

*Si vives cualquier otro tipo de situación de acoso, maltrato o abuso de otra índole que NO sea de carácter sexual o de género contacta a la jefatura de carrera y asesórate por pregrado.*

#### ● **Respeto por el nombre social del estudiantado**

Respeto por el nombre social del estudiantado

La Universidad de O'Higgins cuenta con mecanismos para realizar el procedimiento de cambio de nombre social a las personas que lo soliciten en virtud de su identidad de género.

**Todo integrante de la universidad puede manifestar su voluntad de utilizar su nombre social a el/la docente, así como los pronombres asociados.** Además, para formalizar su uso en la Universidad debes solicitarlo a la Dirección de Equidad de Género y Diversidades. Para

hacer esta solicitud, descarga el formulario de solicitud y la declaración jurada simple de la página web: <https://www.uoh.cl/#cambios-de-nombre-social>, y preséntalos presencialmente o vía email a: [oficina.equidad.genero@uoh.cl](mailto:oficina.equidad.genero@uoh.cl)

- **Consideración de ajustes razonables:**

Si tienes alguna condición de discapacidad, o requieres comunicar cualquier información relevante para favorecer tu proceso de enseñanza-aprendizaje, contáctate con el/la docente del curso, o bien con tu jefe de carrera para **evaluar ajustes razonables y/o la implementación de otras estrategias de apoyo**. Para más información puedes escribir a [unidad.inclusion@uoh.cl](mailto:unidad.inclusion@uoh.cl).

### **Atención Psicológica Estudiantil**

El apoyo psicológico estudiantil en la UOH está dirigido a abordar los temas de salud mental más prevalentes en la población universitaria. Estudiantes con cuadros severos y/o crónicos que requieren de tratamientos especializados por parte de un centro de salud serán derivados a la red externa y contarán con un sistema de seguimiento por parte de la Dirección de Salud Mental. Esta unidad ofrece modalidades de atención grupal e individual, ambas modalidades psicoterapéuticas tienen importante evidencia en su efectividad.

Para acceder a la atención psicológica individual, puedes solicitar una hora escribiendo a: [atencionpsicologica@uoh.cl](mailto:atencionpsicologica@uoh.cl)